LATE fonētiski marķēts latviešu runas korpuss (fonLATE)

SATURS

Korpusa vispārīgs raksturojums

LATE fonētiski marķēts latviešu runas korpuss (fonLATE) ir fonētiski marķētu runas datu kopa, kas iegūta no LATE-sarunas un LATE-mediji korpusa. Fonētiskais marķējums (transkripcija) ir pieejams divos līmeņos:

1) vārda vai segmenta standartizruna, t. i., norādīta latviešu valodas pareizrunas normām atbilstoša vārda izruna;
2) vārda vai segmenta faktiskā izruna, t. i., norādīta vārda izruna saistītā runā, ņemot vērā skaņu pārmaiņas vārdu sadurā, fonēmu zudumu u. tml.

Fonētiskā transkripcija pierakstīta, izmantojot latviešu valodas mašīnlasāmo fonētisko alfabētu (LVMLA). Dati no LVMLA automātiski pārveidoti starptautiskajā fonētiskajā alfabētā (IPA). Meklēt fonētiski transkribētajos datos iespējams, izmantojot gan LVMLA, gan IPA.
Pieejams: https://korpuss.lv/id/fonLATE

Korpusa apjoms	4 stundas (48 000 tekstvienību)
Datu publicēšanas periods	2012–2024
Izstrādes periods	2024
Izstrādātāji	Latvijas Universitātes Matemātikas un informātikas institūts
Finansējuma avots	VPP "Letonika latviskas un eiropeiskas sabiedrības attīstībai" (VPP-LETONIKA-2021/1-0006)
CLARIN	http://hdl.handle.net/20.500.12574/115

Mašīnlasāmais fonētiskais alfabēts

Fonētiskajai transkripcijai izmantots latviešu valodas mašīnlasāmais fonētiskais alfabēts (LVMLA), sk. **1. pielikumu**. Mašīnlasāmais fonētiskais alfabēts tiek izmantots, lai novērstu IPA simbolu attēlošanas problēmas.

LVMLA pamatā saglabāti latviešu valodas tradicionālā fonētiskā alfabēta (LFA) simboli, t. sk. garo patskaņu un līdzskaņu apzīmēšanai.

Galvenā LVMLA īpatnība – zemsvītras izmantojums divskaņu komponentu savienošanai, piem., *piens* [p**i**_**e**ns], *saule* [s**a**_**u**lex], *laiks* [l**a**_**i**ks], *spoks* [sp**u**_**o**ks], *tev* [t**e**_**u**]. Savukārt garš līdzskanis tiek apzīmēts ar kolu, piem., *gamma* [ga**m:**ax], *puse* [pu**s:**ex].

Ir izmantoti arī vairāki SAMPA[1] (*Speech Assessment Methods Phonetic Alphabet*) simboli:

1) ar lielo sākumburtu E vai Ē tiek apzīmēts platais patskanis [æ] vai [æː], piem., *zems* [z**E**ms], *zēns* [z**Ē**ns];
2) x kopā ar patskaņa burtu tiek apzīmēts pārīss patskanis vairākzilbju vārdu gala zilbē, piem., *māsa* [māsa**x**], *māsas* [māsa**x**s], *koki* [ku_oki**x**], *medus* [mEdu**x**s], *spēles* [spēle**x**s];
3) pagarināts līdzskanis tiek apzīmēts ar slīpsvītru aiz līdzskaņa burta, piem., *pasaka* [pa**s**akax], *mežs* [me**š**];
4) zilbisks līdzskanis tiek apzīmēts ar pluszīmi aiz atbilstošā līdzskaņa burta, piem., *katls* [kat**l+**s];
5) daļēji vokalizēts līdzskanis *v* vai *j* tiek apzīmēts ar ^ aiz daļēji vokalizētā patskaņa, piem., *vējš* [vē**i^**š], *govs* [gu_o**u^**s];
6) galvenais uzsvars tiek apzīmēts ar pēdiņām (“) un palīguzsvars ar – procentu zīmi (%), piem., *labvakar* [**%**lab**”**vakar].

Šobrīd fonLATE korpusā izrunu iespējams aplūkot ne tikai LVMLA, bet arī starptautiskajā fonētiskajā alfabētā (IPA), piem.,

zems [zæms], *zēns* [zæːns];
māsa [mɑːsă], *māsas* [mɑːsăs], *koki* [kuo̯kĭ], *medus* [mædŭs], *spēles* [speːlĕs];
pasaka [pɑsˑɑkă], *mežs* [meʃˑ].

Meklēt fonētiski transkribētajā tekstā iespējams, izmantojot gan LVMLA, gan IPA simbolus, sk. “Meklēšana korpusā”.

[1] Mašīnlasāms fonētiskais alfabēts, kas tika izstrādāts ESPRIT projektā 1987.–1989. gadā un sākotnēji lietots dāņu, nīderlandiešu, angļu, franču, vācu, itāļu valodai, vēlāk pielāgots arī citām valodām (piem., norvēģu, zviedru, spāņu, portugāļu un grieķu valodai, 2013. gadā arī latviešu valodai), izveidojot X-SAMPA (*the Extended Speech Assessment Methods Phonetic Alphabet)*. Arvien plašāk izplatoties Unicode atbalstam IPA simboliem, samazinājās nepieciešamība pēc atsevišķas, datorlasāmas sistēmas IPA attēlošanai ASCII. Tomēr X-SAMPA joprojām ir noderīgs IPA simbolu ievades ekvivalents.

Fonētiskā transkripcija

Fonētiskajā transkripcijā[2] atspoguļotas **pozicionālās skaņu pārmaiņas**:

- līdzskaņu asimilācija balsīguma ziņā,
  - piem., *labs* [lɑ**p**s], *aizskriet* [ɑi**s**ˑkrie̯t],
- līdzskaņu asimilācija artikulācijas vietas ziņā,
  - piem., *mežs* [me**ʃ**ˑ], *aizšķērsot* [ɑi̯**ʃ**:**cæ**:rsuo̯t],
- afrikātas [c] rašanās,
  - piem., *kāds* [kɑ:**ʦ**], *skats* [skɑ**ʦ**],
- līdzskaņa [j] vai [v] daļēja vai pilnīga vokalizācija,
  - piem., *zvejnieks* [zveinie̯ks], *tēvs* [tæ:u̯s],
- līdzskaņu pagarinājums,
  - piem., *pase* [pɑs:ĕ], *pasaciņa* [pɑsˑɑʦtiŋ̆ă],
- neuzsvērta patskaņa kvantitatīvā redukcija,
  - piem., *brālis* [brɑ:lĭs], *brāļi* [brɑ:ʎĭ], *māsa* [mɑ:să], *māsas* [mɑ:săs],
- vokāļu kontrakcija,
  - piem., *neesmu* [n**æ**:**s**mŭ],
- patskaņa [i] vai [u] daļēja vai pilnīga konsonantizēšanās,
  - piem., *maizei* [mɑi̯zei̯], *pilij* [pilii̯].

Fonēmu varianti, kas atspoguļoti fonētiskajā transkripcijā, parāda:

- pagarinātus vai garus līdzskaņus, piem., *mežs* [me**ʃ**ˑ], *puse* [pu**s**:ĕ];
- pārīsus patskaņus, piem., *žagata* [ʒɑgɑt**ă**], *kālis* [kɑ:lĭs];
- nezilbiskus līdzskaņus, piem., *katls* [kɑtl̥s];
- daļēji vokalizētu līdzskaņus *j* un *v,* piem., *govs* [guo̯u̯s], *vējš* [ve:i̯ʃ];
- velāro *n* [ŋ], piem., *kungs* [ku**ŋ**ks].

Korpusa fonētiskās transkripcijas līmenī “Standartizruna” (*Dictionary pronunciation*) norādīta latviešu valodas pareizrunas normām atbilstoša vārdu izruna, savukārt līmenī “Reālā izruna” ir parādīta vārdu izruna saistītā runā, ņemot vērā skaņu pārmaiņas vārdu sadurā, fonēmu zudumu u. tml., piem.,

ortogrāfija:	*atbalsts*	*īstenībā*	*bija [bij]*	*ļoti*	*liels*
standartizruna:	adbalsc	īstenībā	bij	ļu_otix	li_els
standartizruna (IPA):	ɑdbɑlsʦ	i:steni:bɑ:	bii̯	ʎuotĭ	liels
reālā izruna:	adbalsc	īstenībā	bii^	ļu_ot	li_els
reālā izruna (IPA):	ɑdbɑlsʦ	i:steni:bɑ:	bii̯	ʎuot	liels

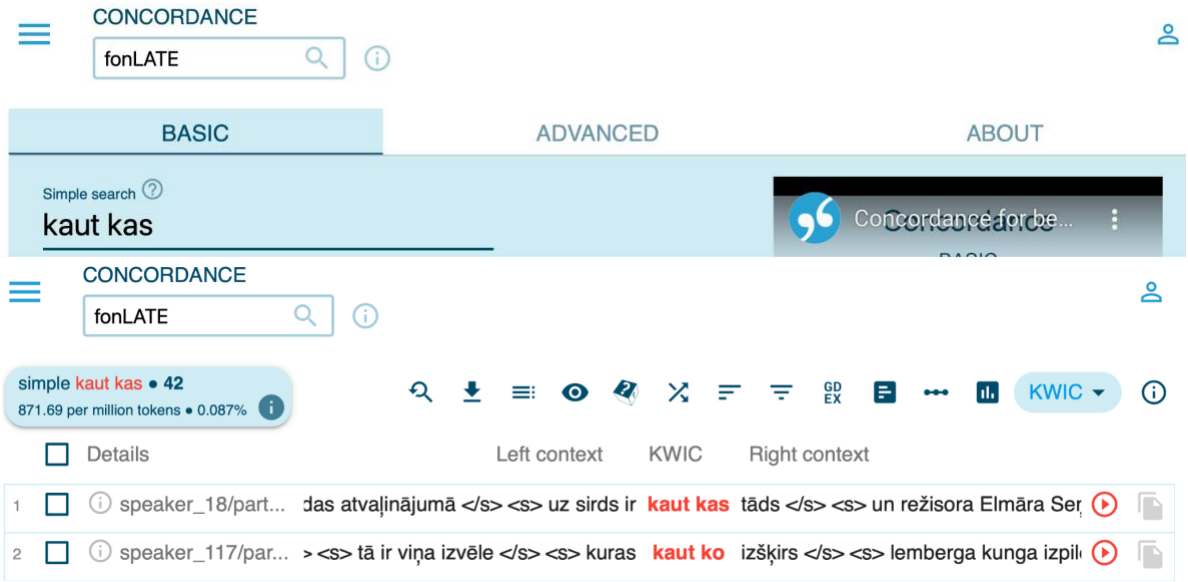
[2] Turpmāk tekstā piemēri norādīti IPA.

Korpusa skata iestatījumi

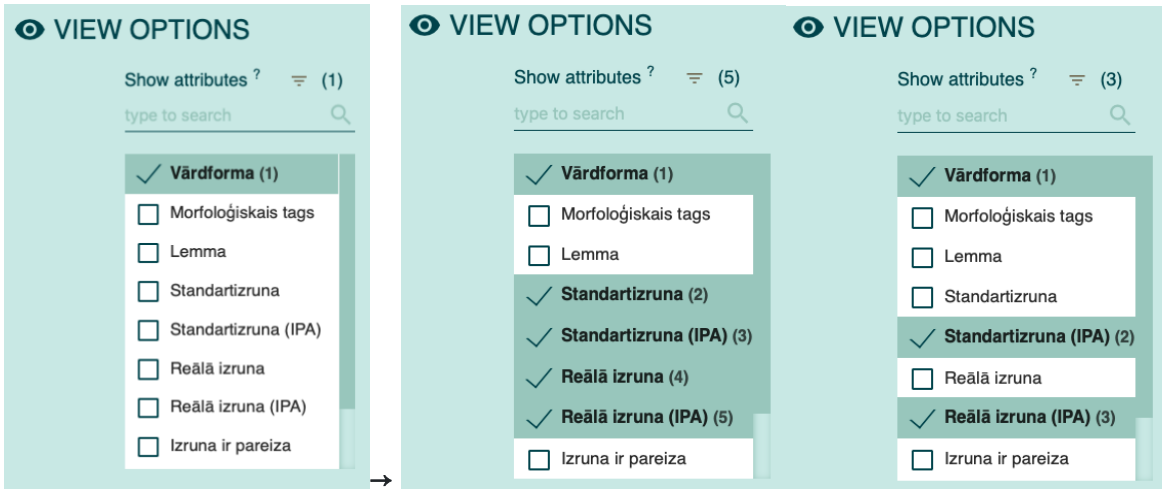
Pašlaik korpusā uzreiz nav redzama vārdu fonētiskā transkripcija. Šis skatījums ir jāiestata skata iespējās (*view options*) .

➢ Kā var redzēt fonētisko transkripciju?

1. Lai varētu redzēt abu līmeņu fonētisko transkripciju, t. i., gan standartizrunu, gan reālo izrunu, vispirms, izmantojot vienkāršu meklēšanu, ir jāiegūst konkordances (vaicājuma saturs nav svarīgs).



2. Konkordanču skatījumu var iestatīt, izvēloties un atzīmējot iespēju "Standartizruna", "Standartizruna (IPA)", "Reālā izruna" un / vai "Reālā izruna (IPA)", kā arī "Izruna ir pareiza".



a. b.

3. Fonētiskā transkripcija redzama zem katras vārdformas tādā secībā, kā tika atzīmēts (to norāda arī cipars iekavās), t. i., a. variantā vispirms dota

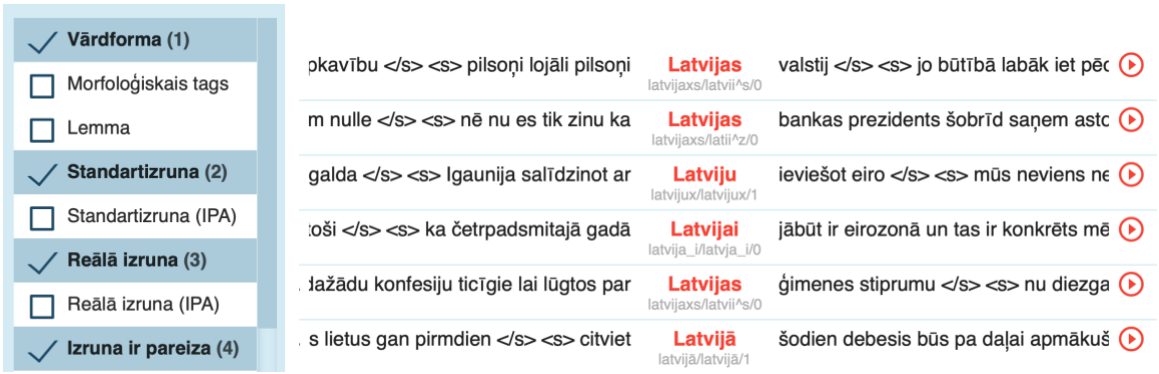
standartizruna, tad, aiz slīpsvītras – standartizruna (IPA), reālā izruna, reālā izruna (IPA), b. variantā – vispirms standartizruna (IPA), tad – reālā izruna (IPA).

a.

b.

➢ Kā var redzēt, vai standartizruna un reālā izruna sakrīt?

Lai varētu noskaidrot vārdus, kurus standartizruna un reālā izruna atšķiras vai sakrīt, skata iespējās jāizvēlas “Izruna ir pareiza”. Ja izrunas sakritīs, būs redzams koeficients “1”, ja izruna atšķirsies – koeficients būs “0”.



Meklēšana korpusā

Korpusā iespējams meklēt ortogrāfiskajā transkripcijā, izmantojot tieši tādas pašas meklēšanas iespējas, kādas ir, pārlūkojot jebkuru tekstu korpusu, sk. "Vaicājumu veidi un regulārās izteiksmes *noSketch Engine* platformā". Tā kā dati ir automātiski morfoloģiski marķēti, var meklēt, izmantojot morfoloģiskās pazīmes (sk. "Korpuss.lv latviešu valodas morfoloģisko pazīmju kopu").

➢ Kā meklēt vārdu standartizrunu?

Standartizrunu var pārlūkot, izmantojot gan mašīnlasāmo fonētisko alfabētu (LVMLA), gan starptautisko fonētisko alfabētu (IPA).

Lai meklētu interesējošo informāciju "Standartizrunas" līmenī, CQL vaicājuma logā jāraksta vaicājums **[dictionary_pronunciation="___"]** un pēdiņās jāieraksta atbilstoši mašīnlasāmā fonētiskā alfabēta simboli, piem.,

CQL: [dictionary_pronunciation="ka_u"]
Tiks atrasti vārda *kaut* izrunas varianti, kuros tiek atmests vārda beigu līdzskanis [t].

CQL: [dictionary_pronunciation=".*e_u.*"]
Tiks atrasti visi vārdi, kuros būs divskanis [eu].

CQL: [dictionary_pronunciation=".*t:.*"]
Tiks atrasti visi vārdi, kuros līdzskanis [t] ir garš.

CQL: [dictionary_pronunciation=".*(p:|t:).*"]
Tiks atrasti visi vārdi, kuros gan līdzskanis [t], gan līdzskanis [p] ir garš.

Lai meklētu interesējošo informāciju "Standartizrunas" līmenī, CQL vaicājuma logā jāraksta vaicājums **[dictionary_pronunciation_ipa="___"]** un pēdiņās jāieraksta atbilstoši mašīnlasāmā fonētiskā alfabēta simboli, piem.:

CQL: [dictionary_pronunciation_ipa="kɑu̯"]
Tiks atrasti vārda *kaut* izrunas varianti, kuros tiek atmests vārda beigu līdzskanis [t].

CQL: [dictionary_pronunciation_ipa=".*eu̯.*"]
Tiks atrasti visi vārdi, kuros būs divskanis [eu].

CQL: [dictionary_pronunciation_ipa=".*t:.*"]
Tiks atrasti visi vārdi, kuros līdzskanis [t] ir garš.

CQL: [dictionary_pronunciation_ipa=".*(p:|t:).*"]
Tiks atrasti visi vārdi, kuros gan līdzskanis [t], gan līdzskanis [p] ir garš.

CQL: [dictionary_pronunciation_ipa=".*(p:|t:).*"]
Tiks atrasti visi vārdi, kuros gan līdzskanis [t], gan līdzskanis [p] ir garš.

➢ Kā meklēt vārdu reālo izrunu?

Lai meklētu interesējošo informāciju "Reālās izrunas" līmenī, CQL vaicājuma logā jāraksta izteiksme **[real_pronunciation="___"]** un pēdiņās jāieraksta atbilstoši mašīnlasāmā fonētiskā alfabēta simboli.

➢ Kā meklēt vārdu izrunu, ja mašīnlasāmā fonētiskā alfabēta simboli tiek izmantoti arī kā regulāro izteiksmju simboli?

Vairāki regulāro izteiksmju simboli – slīpsvītra \, jumtiņš ^, pēdiņas " – tiek izmantoti arī fonēmu variantu apzīmēšanai. Lai būtu iespējams meklēt vārdu izrunu, izmantojot šos simbolus, pirms tiem jāraksta papildu slīpsvītra, piem.,

CQL: [dictionary_pronunciation=".*i**\^**.*"]
Tiks atrasti visi vārdi, kuru standartizrunā līdzskanis [j] ir daļēji vokalizējies.

CQL: [dictionary_pronunciation=".*t****.*"]
Tiks atrasti visi vārdi, kuru standartizrunā līdzskanis [t] ir pagarināts, t. i., pusgarš. Slīpsvītra jāraksta gan pirms, gan aiz slīpsvītras, kas norāda uz līdzskaņa pagarinājumu.

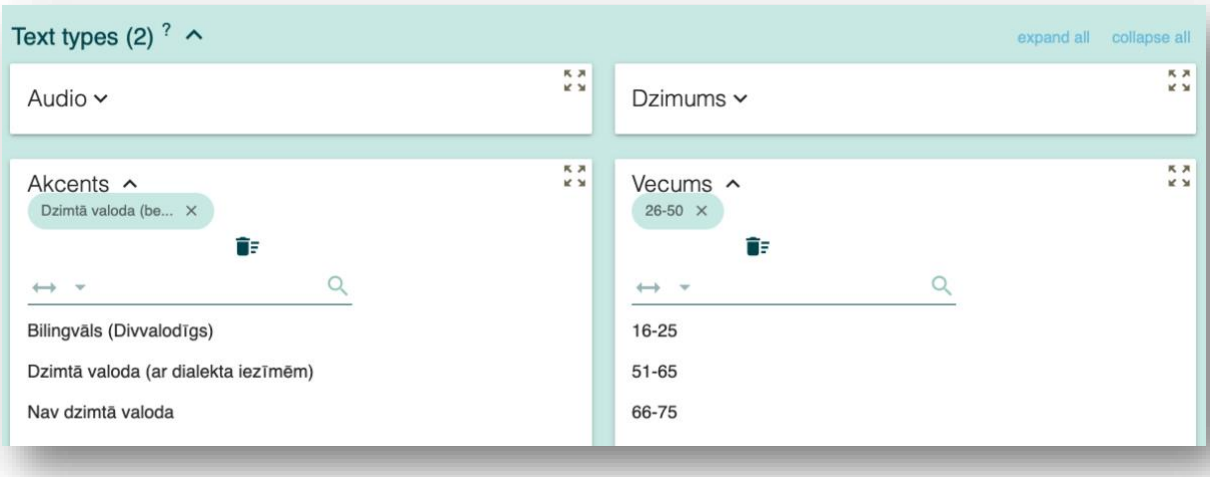
CQL: [dictionary_pronunciation=".*\".*"]
Tiks atrasti visi vārdi, kuros galvenais uzsvars nav vārda pirmajā zilbē.

➢ Kā atrast vārdus, kuru standartizruna un reālā izruna atšķiras?

Lai atrastu vārdus, kuru standartizruna un reālā izruna atšķiras, CQL vaicājuma logā jāraksta izteiksme **[pronunciation_correct="0"]**.

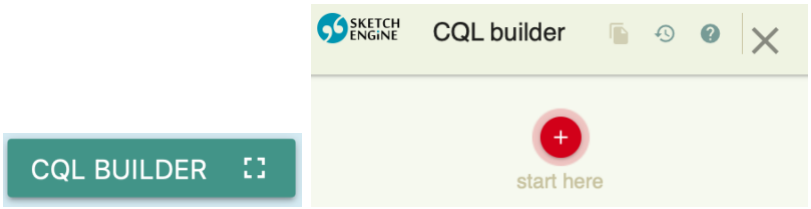
➢ Kā meklēt fonLATE korpusā, izmantojot metadatus?

Korpusā ir iespējams meklēt noteiktā datu kopā, piem., ņemot vērā runātāju dzimumu, vecumu un latviešu valodas prasmi. Lai atlasītu interesējošu datu kopu, pirms vaicājuma ierakstīšanas, tas jānorāda, atzīmējot savu izvēli Text types, piem.,

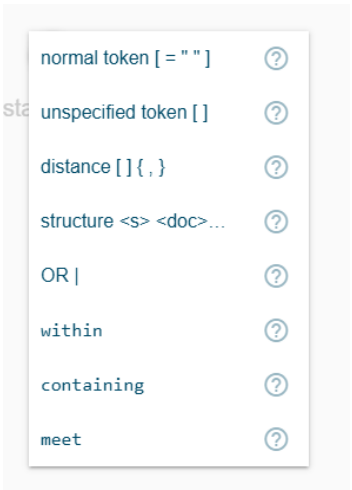


➢ **Kā izmantot CQL vaicājumu veidošanas palīgu** CQL BUILDER **, lai meklētu fonētiski marķētajos datos?**

1. Jāatver CQL BUILDER, kas ir ērts palīgs / rīks lietotājiem CQL vaicājumu rakstīšanā.



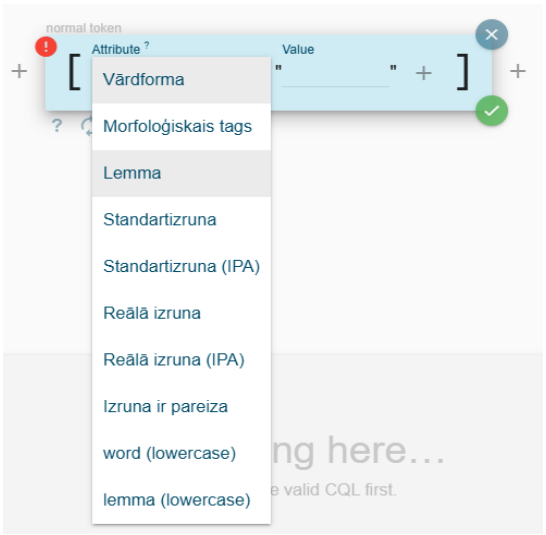
2. Jāizvēlas **normal token [= "___"]** .



3. Atribūta laukā (a) jāizvēlas interesējošā pazīme (b), t. i., “Standartizruna”, “Standartizruna (IPA)”, “Reālā izruna”, “Reālā izruna (IPA)” vai “Izruna ir pareiza”, un jāieraksta atbilstošā vērtība, piem., [Standartizruna = " .*ax.* "] (c.), un jāapstiprina izveidotais vaicājums.

a.

b.



c. 

1. pielikums. Latviešu valodas fonētiskās transkripcijas sistēmas

Fonētiskās transkripcijas sistēmas				Piemēri			
LFA[3]	**IPA[4]**	**SAMPA[5]**	**LVMLA[6]**	**Vārds ortogr.**	**LFA**	**IPA**	**LVMLA**
Vokāļi							
i	i	i	i	*vilks*	[vilks]	[vilks]	vilks
ī	iː	ii	ī	*vīns*	[vīns]	[viːns]	vīns
e	e	e	e	*ezis*	[ezʲs]	[ezĭs]	ezixs
ę	æ	E	E	*ezers*	[ęzęrs]	[æzærs]	EzErs
ē	eː	ee	ē	*vējš*	[vēi̯š]	[veːi̯ʃ]	vēi^š
ę̄	æː	EE	Ē	*zēns*	[zę̄ns]	[zæːns]	zĒns
a	ɑ	a	a	*sals*	[sals]	[sɑls]	sals
ā	ɑː	aa	ā	*sāls*	[sāls]	[sɑːls]	sāls
u	u	u	u	*sula*	[sulᵃ]	[sulă]	sulax
ū	uː	uu	ū	*jūgs*	[jūks]	[juːks]	jūks
o	ɔ	O	o	*omārs*	[omārs]	[ɔmɑːrs]	omārs
ō	ɔː	OO	ō	*opera*	[ōperᵃ]	[ɔːperă]	ōperax
iu	i̯u	iu	i_u	*pliukš*	[pliukšķ]	[pli̯ukʃc]	pli_ukšķ
ie	i̯e	ie	i_e	*tiešs*	[tieš:]	[ti̯eʃˑ]	ti_eš\
ai	ɑi̯	ai	a_i	*laiks*	[laiks]	[lɑi̯ks]	la_iks
au	ɑu̯	au	a_u	*augs*	[auks]	[ɑu̯ks]	a_uks
ei	ei̯	ei	e_i	*meita*	[meitᵃ]	[mei̯tă]	me_itax
uo	uo̯	uo	u_o	*ola*	[uolᵃ]	[uo̯lă]	u_olax
ui	ui̯	ui	u_i	*puika*	[puikᵃ]	[pui̯kă]	pu_ikax
eu	eu̯	eu	e_u	*sev*	[seu]	[seu̯]	se_u
ou	ɔu̯	Ou	o_u	*džouls*	[džouls]	[dʒɔu̯ls]	d_žo_uls
oi	ɔi̯	Oi	o_i	*boikots*	[boikoc]	[bɔi̯kɔʦ]	bo_ikoc

[3] **LFA** – latviešu valodas tradicionālais fonētiskais alfabēts.

[4] **IPA** --(*International Phonetic Alphabet*) -– starptautiskais fonētiskais alfabēts.

[5] **SAMPA** (*the Speech Assessment methods Phonetic Alphabet*) – mašīnlasāms fonētiskais alfabēts, kas tika izstrādāts ESPRIT projekta laikā 1987.–1989. gadā un sākotnēji lietots dāņu, nīderlandiešu, angļu, franču, vācu, itāļu valodai, vēlāk pielāgots arī citām valodām (piem., norvēģu, zviedru, spāņu, portugāļu un grieķu valodai, 2013. gadā arī latviešu valodai).

[6] **LVMLA** – latviešu valodas mašīnlasāmais fonētiskais alfabēts, kurā, cik iespējams, saglabāti LVT simboli, piem., garo patskaņu, līdzskaņu apzīmēšanai, un izmantoti atsevišķi SAMPA simboli (1) platā patskaņa *e, ē*, 2) pārīsa patskaņa, 3) pagarināta un gara līdzskaņa, 4) zilbiskā līdzskaņa, 5) daļēji vokalizētā *j* un *v,* kā arī 6) galvenā un palīguzsvara apzīmēšanai. Galvenā īpatnība – zemsvītra divskaņu komponentu savienošanai.

Konsonanti							
b	b	b	b	*labi*	[lab^{i}]	[lɑbĭ]	labix
d	d	d	d	*būda*	[būd^{a}]	[bu:dă]	būdax
f	f	f	f	*filma*	[film^{a}]	[filmă]	filmax
g	ɡ	g	g	*gals*	[gals]	[gɑls]	gals
ģ	ɟ	G	ģ	*ģērbt*	[ģērpt]	[ɟe:rpt]	ģērpt
x	x	x	h	*halva*	[xalv^{a}]	[xɑlvă]	halvax
j	j̡	j	j	*jaukt*	[jaukt]	[j̡a͡ukt]	ja_ukt
k	k	k	k	*kālis*	[kāl^{i}s]	[kɑ:lĭs]	kālixs
ķ	c	K	ķ	*ķert*	[ķert]	[cert]	ķert
l	l	l	l	*egle*	[egl^{e}]	[eglĕ]	eglex
ļ	ʎ	L	ļ	*ļoti*	[ļuot^{i}]	[ʎu͡otĭ]	ļu_otix
m	m	m	m	*mans*	[mans]	[mɑns]	mans
n	n	n	n	*nauda*	[naud^{a}]	[na͡udă]	na_udax
ņ	ɲ	J	ņ	*ņemt*	[ņemt]	[ɲemt]	ņemt
ŋ	ŋ	N	N	*runga*	[ruŋg^{a}]	[ruŋgă]	ruNgax
p	p	p	p	*puse*	[puss^{e}]	[pus:ĕ]	pus:ex
r	r	r	r	*tur*	[tur]	[tur]	tur
s	s	s	s	*sens*	[sẹns]	[sæns]	sEns
š	ʃ	S	š	*šalle*	[šall^{e}]	[ʃɑl:ĕ]	šal:ex
t	t	t	t	*tur*	[tur]	[tur]	tur
v	v	v	v	*valgs*	[valks]	[vɑlks]	valks
z	z	z	z	*ziema*	[ziem^{a}]	[zi͡emă]	zi_em ax
ž	ʒ	Z	ž	*žagata*	[žagat^{a}]	[ʒagɑtă]	žagatax
dz (ʒ)	ʣ	dz	d_z	*dziesma*	[dziesm^{a}]	[ʣi͡esmă]	d_zi_esmax
dž (ǯ)	ʤ / d͡ʒ	dZ	d_ž	*džems*	[džems]	[ʤems]	d_žems
c	ʦ / t͡s	ts	c	*cits*	[cic]	[ʦits]	cic
č	ʧ / t͡ʃ	tS	č	*četri*	[četr^{i}]	[ʧetrĭ]	četrix
Citi simboli							
Zilbiskais līdzskanis, ortogrāfijā neatspoguļo				*katls*	[kat̥ls]	[kɑtļs]	katl+s
̥ (l̥ l̥ m̥ n̥ n̥ r̥)	̣ (ḷ ṃ ṇ ṛ)	+	+				

<table>
<tr><td colspan="2">Daļēji vokalizēts līdzskanis j vai v, ortogrāfijā neatspoguļo</td><td></td><td></td><td rowspan="2">govs</td><td rowspan="2">[guo̯u̯s]</td><td rowspan="2">[gu͡o̯u̯s]</td><td rowspan="2">gu_ou^s</td></tr>
<tr><td>◌̂
(u̯ i̯)</td><td>◌̂
(u̯ i̯)</td><td>^</td><td>^</td></tr>
<tr><td colspan="2">Galvenais uzsvars</td><td></td><td></td><td rowspan="4">labdien</td><td rowspan="4">[lab·dien]</td><td rowspan="4">[ˌlabˈdi͡en]</td><td rowspan="4">%lab“di_en</td></tr>
<tr><td>_·_</td><td>ˈ</td><td>“</td><td>“</td></tr>
<tr><td colspan="2">Palīguzsvars</td><td></td><td></td></tr>
<tr><td></td><td>ˌ</td><td>%</td><td>%</td></tr>
<tr><td colspan="2">Pārīss (kvantitatīvi reducēts) patskanis</td><td></td><td></td><td rowspan="2">māsa</td><td rowspan="2">[māsᵃ]</td><td rowspan="2">[mɑːsă]</td><td rowspan="2">māsax</td></tr>
<tr><td>_ ^{a e i u}</td><td>ă ĕ ĭ ŭ</td><td>_x</td><td>_x</td></tr>
<tr><td colspan="2">Garš līdzskanis</td><td></td><td></td><td rowspan="2">lappa
mamma</td><td rowspan="2">[lappᵃ]
[mammᵃ]</td><td rowspan="2">[lɑpːă]
[mɑmːă]</td><td rowspan="2">lap:ax
mam:ax</td></tr>
<tr><td>līdzsk. dubul-tojums</td><td>ː</td><td>Līdzsk. dubul-tojums</td><td>:</td></tr>
<tr><td colspan="2">Pusgara fonēma</td><td></td><td></td><td rowspan="2">mežs
košs</td><td rowspan="2">[meš:]
[kuoš:]</td><td rowspan="2">[meʃˑ]
[ku͡oʃˑ]</td><td rowspan="2">meš\
ku_oš\</td></tr>
<tr><td>:</td><td>ˑ</td><td>\</td><td>\</td></tr>
</table>